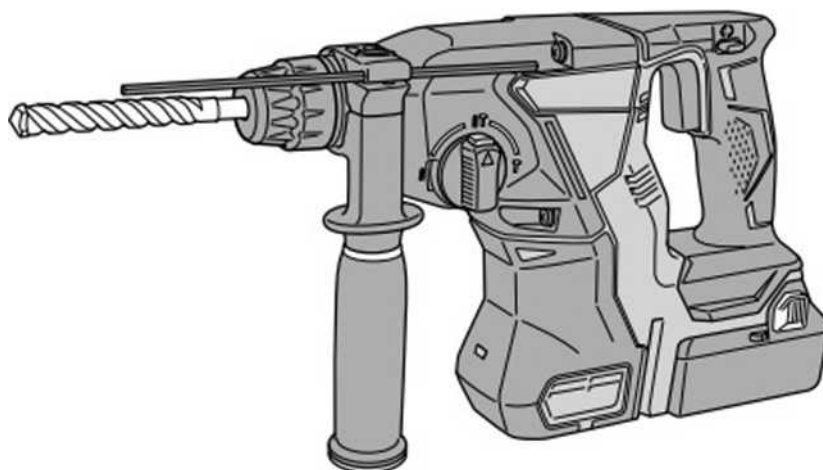


## DH 18DBL • DH 18DBQL • DH 18DBDL • DH 18DBML



DH18DBL



Lietošanas instrukcija

# ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

## VISPĀRĒJIE



### BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.

*Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošanas rezultātā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnu traumu.*

Visus brīdinājumus un norādījumus saglabājiet turpmākām uzziņām.

*Termiņš "elektroinstrumenti" brīdinājumā norāda gan uz elektrotīkla barošanas (vada), gan akumulatora (bezvadu) elektroinstrumentiem.*

#### 1) Darba zonas drošība

- a) Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.  
*Pieblīvētas vai tumšas zonas veicina negadījumu rašanos.*
- b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.  
*Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*
- c) Kamēr strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvoties bērniem un vērotājiem.  
*Uzmanības novēršanas gadījumā var zaudēt kontroli.*

#### 2) Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst ligzdai. Nekādi nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet nekādas adaptera kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem.  
*Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas ligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.*
- b) Ķermenis nedrīkst pieskarties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.  
*Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts risks saņemt strāvas triecienu.*
- c) Neļaujiet elektroinstrumentiem atrasties lietū vai mitrumā.  
*Elektroinstrumentā iekļuvis ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena draudus.*
- d) Neizmantojiet kabeli nepareizi. Kabeli nekad neizmantojiet elektroinstrumenta pārvešanai, vilkšanai vai atslēgšanai no kontaktligzdas. Netuviniet kabeli karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm un kustīgām daļām.  
*Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrošoka risku.*
- e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet šādi lietošanai piemērotu pagarinātājkabli.  
*Izmantojot vadu, kas ir piemērots lietošanai ārā, maznās elektrošoka risks.*
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, izmantojiet ar paliekošās strāvas iekārtu (RCD) aizsargātu strāvas padevi.  
*Izmantojot RCD, mazinās elektrošoka risks.*

#### 3) Personiskā drošība

- a) Strādājot ar elektroinstrumentiem, saglabājiet modrību, sekojiet savai rīcībai un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.  
*Strādājot ar elektroinstrumentiem, neuzmanības mirklis var izraisīt nopietnu traumu.*
- b) Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.  
*Atbilstoši izmantojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslidošus aizsargapavus, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļus, mazinās traumatisma risks.*
- c) Nepieļaujiet nejaušu ierīces ieslēgšanu. Pirms instrumenta pievienošanas elektropadeves avotam un/vai akumulatora blokam, paņemšanas vai nešanas pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgšanas pozīcijā.  
*Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz*

*slēdža, vai pieslēgšana elektropadevei, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.*

- d) Pirms mehāniskā instrumenta ieslēgšanas izņemiet jebkādas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.  
*Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas atstāta piestiprināta elektriskā instrumenta rotējošajai daļai, var izraisīt traumu.*
  - e) Nesniedzieties pāri instrumentam. Vienmēr pienācīgi balstieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.  
*Tas ļauj labāk saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*
  - f) Uzvelciet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Uzmanieties, lai jūsu mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā.  
*Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.*
  - g) Ja ierīcēm ir paredzēts pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto.  
*Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.*
- #### 4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkope
- a) Nepārslēgojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam uzdevumam piemērotāko elektroinstrumentu.  
*Ar pareizo elektroinstrumentu darbu var paveikt labāk un drošāk paredzētajā līmenī.*
  - b) Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas tā ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.  
*Ja elektroinstrumenta darbību nevar kontrolēt ar slēdzi, instruments ir bīstams apkārtējiem un tas ir jāsalabo.*
  - c) Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet spraudni no barošanas avota un/vai akumulatora bloku no elektroinstrumenta.  
*Šādi profilaktiski piesardzības pasākumi samazina risku, ka elektroinstruments var nejauši ieslēgties.*
  - d) Elektroinstrumentus, kas netiek lietoti, glabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet lietot personām, kuras nepazīna attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas.  
*Elektroinstrumenti ir bīstami nekvalificētu lietotāju rokās.*
  - e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet kustīgo daļu noregulējumu vai ķeršanos, detaļu lūzumus un jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta lietošanu.  
*Ja elektroinstruments ir bojāts, salabojiet to pirms lietošanas.  
Daudzus negadījumus izraisa elektroinstrumenti, kuriem nav nodrošināta pienācīga apkope.*
  - f) Griezējinstrumentus uzturiet asus un tīrus.  
*Ja griezējinstrumentiem ir veikta pareiza apkope un to griezējmalas ir asas, samazinās to aizķeršanās iespējas risks un tie ir vieglāk kontrolējami.*
  - g) Elektroinstrumentu, piederumu, instrumentu asmeņus u.c. izmantojiet atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.  
*Elektroinstrumentu izmantošana darbībām, kurām tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.*

#### 5) Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un apkope

- a) Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādītu lādētāju.  
*Lādētājs, kas ir paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatora bloku, var būt ugunsnedrošs, ja to izmanto ar citu akumulatora bloku.*
- b) Elektroinstrumentus lietojiet tikai ar konkrēti norādīto akumulatoru.  
*Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumu vai ugunsgrēka risku.*
- c) Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstatu no citiem metāla priekšmetiem, piemēram papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp spailēm.  
*Īsslēgums starp akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.*

d) Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var tikt izsviests šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nepieciešama arī medicīniskā palīdzība.

**No akumulatora izšāķtais šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumu.**

## 6) Apkope

a) Elektroinstrumenta servisa darbus drīkst veikt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.

**Tas garantēs elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.**

## PIESARDZĪBA

Sargājiet no bērniem un nespēcīgiem cilvēkiem.

Ja instrumenti netiek lietoti, tie jāglabā bērniem un nespēcīgiem cilvēkiem nepieejamā vietā.

## BEZVADU PERFORATORA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### 1. Lietojiet ausu aizsarglīdzekļus

Pakļaušana trokšņa iedarbībai var izraisīt dzirdes zudumu.

### 2. Izmantojiet papildu rokturi(-us), ja tie ir iekļauti instrumenta komplektā.

Kontroles zudums var izraisīt traumas.

### 3. Darbos, kur instruments var saskarties ar slēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.

Asmenim saskaroties ar strāvai pieslēgtu vadu, ierīces atklātās metāla daļas var vadīt strāvu un izraisīt lietotājam elektriskās strāvas triecienu.

## PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Neļaujiet svešķermeņiem iekļūt lādējamā akumulatora pievienošanas atverē.

2. Nekad neizjauciet lādējamo akumulatoru un lādētāju.

3. Nekad neveidojiet īssavienojumu lādējamam akumulatoram. Akumulatora īssavienojums izraisīs lielu elektrisko strāvu un pārkaršanu. Tā rezultātā akumulators var uzsprāgt vai tikt sabojāts.

4. Nemetiet akumulatoru ugunī. Ja akumulators ir dedzis, tas var eksplodēt.

5. Ja šo ierīci izmantojat nepārtraukti, tā var pārkarst, izraisot motora un slēdža bojājumus. Lūdzu, atstājiet to apmēram 15 minūtes neizmantotu.

6. Neievietojiet priekšmetus lādētāja gaisa ventilācijas spraugās. Ievietojot lādētāja gaisa ventilācijas spraugās metāla priekšmetus vai viegli uzliesmojošus materiālus, var izraisīt elektriskās strāvas triecienu risku vai sabojāt lādētāju.

7. Nogādājiet akumulatoru veikalā, kurā to iegādājāties, tiklīdz akumulatora darbības laiks pēc uzlādes laiks kļūst pārāk īss, lai to varētu praktiski izmantot. Nolietotu akumulatoru neizmetiet atkritumos.

8. Pirms sākat lauzt, drupināt vai urbt sienā, grīdā vai griestos, rūpīgi pārlicinieties, vai iekšpusē nav tādu priekšmetu kā elektrības vadi vai cauruļvadi.

9. Pārlicinieties, vai strāvas slēdzis ir pozīcijā OFF (Izslēgts). Ja akumulators tiek uzstādīts, kamēr strāvas slēdzis ir pozīcijā ON (Ieslēgts), elektroinstrumenti nekavējoties sāk darbu, un tas var izraisīt nopietnu negadījumu.

10. Nepieskarieties uzgalim lietošanas laikā vai tūlīt pēc tam. Uzgalis darbības laikā ievērojami sakarst un var izraisīt nopietnus apdegumus.

11. Elektroinstrumenta korpusa un sānu rokturi vienmēr turiet stingri. Pretējā gadījumā radītais pretpēks var izraisīt nepareizu un pat bīstamu darbību.

12. Lietojiet putekļu masku

Neieelpojiet uršanas vai kalšanas laikā radušos kaitīgos putekļus. Putekļi var apdraudēt jūsu un apkārtējo cilvēku veselību.

13. Pārbaudiet, vai akumulators ir ievietots stingri. Ja tas ir vaļīgs, var nokrist un izraisīt negadījumu.

14. Lai novērstu negadījumus, pirms piederumu maiņas, glabāšanas, pārņemšanas un tad, ja instrumentu nelietojat, noteikti izslēdziet

slēdzi un izņemiet akumulatoru.

15. Urbšanas uzgaļa montāža

o Lai novērstu negadījumus, noteikti izslēdziet slēdzi un izņemiet akumulatoru.

o Lietojot tādus instrumentus kā, piemēram, piramīdveida kaltus vai urbju uzgaļus, noteikti izmantojiet mūsu uzņēmuma norādītās oriģinālās daļas.

o Noīriet urbja uzgaļa kājas daļu.

o Pārbaudiet fiksāciju, pavelkot aiz urbja uzgaļa.

16. Nomaiņas sviru izmantojiet tikai tad, kad motors ir pilnībā apstājies. Nomaiņas sviras izmantošana motora darbības laikā var izraisīt negadītu uzgaļa griešanos un negadījumu. (8. att.)

17. Rotācija + kalšana

DH18DBQL: urbja uzgaļa izmantošana (standarta piederumi)

DH18DBML: urbja uzgaļa izmantošana (standarta piederumi)

Ja urbja uzgalis pieskaras konstrukcijas dzelzs stienim, uzgalis nekavējoties apstājas un perforators reaģē uz griešanos. Stingri pievelciet sānu rokturi, turiet korpusa rokturi un sānu rokturus.

18. Tikai rotācija

o Koka vai metāla materiāla uršana, izmantojot urbja spīļpatronu un spīļpatronas adapteri (izvēles piederumi).

DH18DBQL: urbja spīļpatronas turētāja izmantošana (standarta piederumi)

DH18DBDL: neizmantojot putekļu nosūkšanas ierīci DH18DBML: urbja spīļpatronas turētāja (standarta piederumi) izmantošana bez putekļu nosūkšanas ierīces

o Spēka pielietošana, pārsniedzot nepieciešamo, ne tikai paātrina darbu, bet arī pasliktina urbja uzgaļa malu un saīsina perforatora kalpošanas laiku.

o Urbju uzgaļi var nolūzt, izvelkot perforatoru no urbuma cauruma. Izvelkot ir svarīgi izmantot spiešanas kustību.

o Nemēģiniet urbt enkura caurumus vai caurumus betonā, ja instrumentam ir iestatīta funkcija "tikai rotācija".

o Nemēģiniet izmantot perforatoru rotācijas un triecienu režīmā ar pievienotu urbja spīļpatronu un spīļpatronas adapteru. Tas ievērojami saīsina visu instrumenta sastāvdaļu kalpošanas laiku.

19. Tikai kalšana

DH18DBQL: urbja uzgaļa izmantošana (standarta piederumi)

DH18DBDL: neizmantojot putekļu nosūkšanas ierīci

DH18DBML: urbja uzgaļa izmantošana (standarta piederumi) bez putekļu nosūkšanas ierīces

20. Neskatieties tieši gaismā. Tas var izraisīt acu traumas.

Uzmanīgi noslaukiet grūzus vai netīrumus no LED apgaismojuma lēcas ar mīkstu drānu, lai nesaskrāpētu objektīvu.

Skrāpējumi uz LED apgaismojuma lēcas var samazināt spilgtumu.

Uzstādot putekļu nosūkšanas ierīci, LED apgaismojums neiedegas.

# BRĪDINĀJUMS PAR LITIJA-JONU AKUMULATORU

Lai pagarinātu lietošanas ilgumu, litija-jonu akumulators ir aprīkots ar jaudas izvades apturēšanas funkciju.

Turpmāk aprakstītajā 1.–3. gadījumā, lietojot šo izstrādājumu, motors var apstāties, pat veicot slēdzi. Tas nav defekts, bet drošības funkcijas darbības rezultāts.

1. Kad beidzas atlikusī akumulatora enerģija, motors apstājas. Šādā gadījumā tas ir nekavējoties jāuzlādē.
2. Instrumenta pārslodzes gadījumā motors var apstāties. Šādā gadījumā atļaidiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslodzes cēloņus. Pēc tam to var atkal izmantot.
3. Ja akumulators pārslodzes laikā pārkarst, var beigties tā enerģija. Šādā gadījumā pārtrauciet akumulatora lietošanu un ļaujiet tam atdzist. Pēc tam to var atkal izmantot.

Turklāt, lūdzu, ņemiet vērā tālāk norādītos brīdinājumus un piesardzības pasākumus.

## BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu akumulatora noplūdi, siltuma veidošanos, dūmošanu, eksploziju un aizdegšanos, lūdzu, ievērojiet šādus piesardzības pasākumus:

1. Pārliecinieties, vai uz akumulatora nekrājas metāla skaidas un putekļi.
  - o Darba laikā pārliecinieties, vai uz akumulatora nekrīt metāla skaidas un putekļi.
  - o Pārliecinieties, vai darba laikā uz elektroinstrumenta krītošās metāla skaidas un putekļi nekrājas uz akumulatora.
  - o Neglabājiet nelietotu akumulatoru vietā, kas ir pakļauta metāla skaidu un putekļu iedarbībai.
  - o Pirms akumulatora glabāšanas notīriet visas metāla skaidas un putekļus, kas tam var pielipt, un neglabājiet to kopā ar metāla daļām (skrūvēm, naglām utt.).
2. Neduriet akumulatoru ar asiem priekšmetiem, piemēram, naglām, nesitiet ar āmuru, nekāpiet uz tā, nemetiet un nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam fiziskam triecienam.
3. Nelietojiet acīmredzami bojātu vai deformētu akumulatoru.
4. Nelietojiet akumulatoru apgriezta polaritātē.
5. Nepievienojiet tieši elektrības kontaktligzdai vai automašīnas šķītavu ligzda.
6. Nelietojiet akumulatoru citiem nolūkiem, izņemot paredzētos.
7. Ja akumulatora uzlāde netiek pabeigta pat tad, ja noteiktais uzlādes laiks ir pagājis, nekavējoties pārtrauciet turpmāku uzlādi.
8. Nepakļaujiet akumulatoru augstas temperatūras vai augsta spiediena iedarbībai, piemēram, mikroviļņu krāsnī, žāvētājā vai augstspiediena tvertnē.
9. Ja tiek konstatēta noplūde vai nelāgs aromāts, nekavējoties pārvietojiet pietiekamā atstumā no uguns.
10. Nelietojiet vietās, kur rodas spēcīga statiskā elektrība.
11. Ja lietošanas, uzlādes vai glabāšanas laikā rodas akumulatora noplūde, nelāgs aromāts, izdalās siltums, notiek krāsas maiņa vai deformācija vai kas šķiet jebkādā veidā neparasts, nekavējoties izņemiet akumulatoru no ierīces vai lādētāja un pārtrauciet lietošanu.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

1. Ja šķidrums, kas izplūst no akumulatora, nokļūst acīs, neberzējiet tās, bet kārtīgi izskalojiet ar tīru saldu ūdeni, piemēram, krāna ūdeni, un nekavējoties sazinieties ar ārstu. Ja situācija tiek atstāta bez ievērības, šķidrums var izraisīt acu problēmas.
2. Ja šķidrums nokļūst uz ādas vai drēbēm, nekavējoties nomazgājiet to ar tīru ūdeni, piemēram, no krāna. Pastāv iespēja, ka tas var izraisīt ādas kairinājumu.
3. Ja, lietojot akumulatoru pirmoreiz, konstatējat rūsu, nelāgu aromātu, pārkaršanu, krāsas izmaiņas, deformācijas un/vai citas nepilnības, nelietojiet to un atgrieziet piegādātājam vai pārdevējam.

## BRĪDINĀJUMS

Ja litija-jonu akumulatora spailē iekļūst strāvu vadoši svešķermeņi,

akumulatoram var rasties īssavienojums, izraisot aizdegšanos. Glabājot litija-jonu akumulatoru, stingri ievērojiet turpmāk sniegtos norādījumus.

- o Neievietojiet glabāšanas futrālī strāvu vadošus materiālus, naglas un vadus, piemēram, dzelzs vai vara stieples.
- o Lai izvairītos no īssavienojuma, ievietojiet akumulatoru instrumentā vai droši uzlieciet akumulatora vāku glabāšanai, līdz ventilators nav redzams.

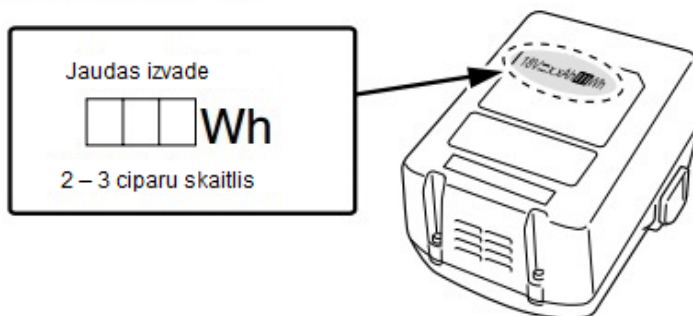
## PAR LITIJA-JONU AKUMULATORA TRANSPORTĒŠANU

Transportējot litija jonu akumulatoru, lūdzu, ievērojiet turpmāk norādītos piesardzības pasākumus.

### BRĪDINĀJUMS

Informējiet transportuzņēmumu, ka iepakojumā ir litija-jonu akumulators, informējiet uzņēmumu par tā jaudas izvadi un, organizējot transportu, ievērojiet transportuzņēmuma norādījumus.

- o Litija-jonu akumulatori, kuru jaudas izvade pārsniedz 100 Wh, kravas klasifikācijā tiek uzskatīti par bīstamām precēm, un tiem ir jāpiemēro īpašas procedūras.
- o Transportējot uz ārzemēm, jāievēro starptautiskie tiesību akti, kā arī galamērķa valsts likumi un noteikumi.



## SIMBOLI

### BRĪDINĀJUMS

Šeit ir parādīti instrumentam izmantotie simboli. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai saprotat to nozīmi.

	DH18DBL / DH18DBQL / DH18DBDL / DH18DBML: bezvadu perforators
	Lai samazinātu traumu risku, lietotājam jāizlasa lietošanas pamācība.
	Tikai ES valstīm Neizmetiet elektroinstrumentus kopā ar sadzīves atkritumiem! Ievērojot Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar valstu tiesību aktiem, elektroinstrumenti, kas nokalpojuši savu laiku, ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi draudzīgā pārstrādes punktā.
V	Nominālais spriegums
n <sub>0</sub>	Ātrums bez slodzes
Bpm	Trieciena ātrums ar pilnu slodzi
Φ <sub>max</sub>	Maksimālais urbšanas diametrs
	Svars (saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003)

	Betons
	Tērauds
	Koks
	Koka skrūve
	Režīms "tikai kalšana"
	Režīms "tikai rotācija"
	Režīms "rotācija un kalšana"
	Ieslēgšana
	Izslēgšana
	Atvienojiet akumulatoru
	Rotācija pulksteņrādītāja kustības virzienā
	Rotācija pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam
	Akumulatora atlikušās uzlādes indikatora slēdzis
	Akumulators gandrīz izlādējies. Pēc iespējas drīzāk uzlādējiet akumulatoru
	Akumulators izlādējies līdz pusei.
	Akumulators ir pietiekami uzlādēts.

## STANDARTA PIEDERUMI

Papildus galvenajam instrumentam (1 instruments) komplektā ir iekļauti 177. lappusē uzskaitītie piederumi.

Standarta piederumi var tikt mainīti bez brīdinājuma.

## PIELIETOJUMI

Režīms "rotācija un kalšana"

- Enkura caurumu urbšana
- Caurumu urbšana betonā
- Caurumu urbšana flīzēs

Režīms "tikai rotācija" (bez putekļu nosūkšanas ierīces)

- Tērauda un koka urbšana (ar papildu piederumiem)
- Ierīces skrūvju, koka skrūvju pievilksana (ar papildu piederumiem)

Režīms "tikai kalšana" (bez putekļu nosūkšanas ierīces)

- Viegla betona kalšana, rievu izkalšana un apmaļošana.

## SPECIFIKĀCIJAS

Šī instrumenta specifikācijas ir norādītas tabulā 177. lappusē.

### PIEZĪME

Tā kā HiKOKI turpina pētījumu un attīstības programmu, šeit noteiktās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

## UZLĀDE

Pirms elektroinstrumenta izmantošanas uzlādējiet akumulatoru kā norādīts.

- Lādētāja barošanas vadu pieslēdziet kontaktligzdai.**  
Pievienojot lādētāja kontaktdakšu kontaktligzdai, mirgo sarkana kontrollampīņa (ar 1 sekundes intervālu).
  - Ievietojiet akumulatoru lādētājā.**  
Akumulatoru stingri ievietojiet lādētājā, kā parādīts **2. attēlā**.
  - Uzlāde**  
Ievietojot akumulatoru lādētājā, sākas uzlāde un kontrollampīņa nepārtraukti deg sarkana.  
Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, sarkanā kontrollampīņa mirgo (ar 1 sekundes intervālu). (skatiet **1. tabulu**)
- Kontrollampīņas rādījumi  
Kontrollampīņas rādījumi būs parādīti 1. tabulā atkarībā no lādētāja vai lādējamā akumulatora stāvokļa.

1. tabula

Kontrollampīņas rādījumi				
Kontrollampīņa (sarkana)	Pirms uzlādes	Mirgo	Deg 0,5 sekundes. Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	
	Uzlādes laikā	Deg	Deg nepārtraukti	
	Uzlāde pabeigta	Mirgo	Deg 0,5 sekundes. Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	
	Pārkaršanas gaidstāve	Mirgo	Deg 1 sekundi. Nedeg 0,5 sekundes (izslēdzas uz 0,5 sekundēm)	Pārkaršis akumulators. Nevar uzlādēt. (Uzlāde sāksies, kad akumulators būs atdzisis)
	Uzlāde nav iespējama	Mirgo	Deg 0,1 sekundes. Nedeg 0,1 sekundi	Akumulatora vai lādētāja disfunkcija

- Attiecas uz akumulatora temperatūru un uzlādes laiku. Temperatūra un uzlādes laiks ir norādīts **2. tabulā**.

**2. tabula**

Lādētājs		UC18YFSL
Akumulators		
Uzlādes spriegums	V	14,4-18
Svars	kg	0,5
Temperatūra, kādā akumulatoru var uzlādēt		0 °C–50 °C
Akumulatora uzlādes laiks līdz pilnai uzlādei, aptuveni (20 °C)		
1,5 Ah	min.	22
2,0 Ah	min.	30
2,5 Ah	min.	35
3,0 Ah	min.	45
4,0 Ah	min.	60
5,0 Ah	min.	75
Akumulatora elementu skaits		4–10

#### PIEZĪME

Uzlādes laiks var atšķirties atkarībā no temperatūras un barošanas avota sprieguma.

#### PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Ja akumulatora lādētājs ir izmantots nepārtraukti, tas uzkarst, tādējādi izraisot kļūmju cēloni. Kad uzlāde ir pabeigta, pagaidiet 15 minūtes līdz nākamajai uzlādei.

#### 4. Atvienojiet lādētāja barošanas vadu no kontaktligzdas.

#### 5. Stingri satveriet lādētāju un izvelciet akumulatoru.

#### PIEZĪME

Pēc uzlādes noteikti izvelciet akumulatoru no lādētāja un noglabājiet.


#### PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

- Ja akumulators tiek lādēts, kamēr tas ir uzkaršis, jo tas ilgu laiku ir atstāts vietā, kur bija pakļauts tiešiem saules stariem, vai akumulators tika tikko izmantots, lādētāja kontrollampīņa deg vienu sekundi, nedeg 0,5 sekundes (izslēgta uz 0,5 sekundēm). Šādā gadījumā vispirms ļaujiet akumulatoram atdzist un pēc tam sāciet uzlādi.
- Ja kontrollampīņa mirgo (0,2 sekunžu intervālos), pārbaudiet akumulatora lādētāja savienotāju un izņemiet no tā svešķermeņus. Ja nav svešķermeņu, iespējams, radusies akumulatora vai lādētāja disfunkcija. Nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.
- Tā kā iebūvētajam mikrodatoram ir nepieciešamas apmēram 3 sekundes, lai apstiprinātu, ka ar lādētāju uzlādētais akumulators tiek izņemts, pirms atkārtotas ievietošanas pagaidiet vismaz 3 sekundes, lai turpinātu uzlādi. Ja akumulators tiek atkārtoti ievietots 3 sekunžu laikā, tas, iespējams, netiks pareizi uzlādēts.
- Ja sarkana kontrollampīņa nemirgo (katru sekundi), kaut arī lādētāja vads ir pievienots barošanas padevei, tas norāda, ka var būt aktivizēta lādētāja aizsardzības shēma.
- Atvienojiet vadu vai kontaktdakšu no barošanas un apmēram pēc 30 sekundēm atkal pievienojiet. Ja pēc tam sarkanā kontrollampīņa nesāk mirgot (katru sekundi), lūdzu, nogādājiet lādētāju HiKOKI pilnvarotajā servisa centrā.

## UZSTĀDĪŠANA UN EKSPLUATĀCIJA

Darbība	Attēls	Lpp.
Akumulatora izņemšana un ievietošana	1	178
Uzlāde	2	178
Akumulatora atlikušās uzlādes indikators	3	178
Sānu roktura uzstādīšana/noņemšana	4	178
SDS-plus urbšanas instrumentu ievietošana	5	179

SDS-plus urbšanas instrumentu	6	179
Rotācijas virziena izvēle	7	179
Darbības režīma izvēle	8	179
Urbšanas dziļuma regulēšana	9	179
Kalta pozīcijas maiņa	10	179
Urbja uzgaļa turētāja noņemšana (DH18DBQL, DH18DBML)	11	180
Urbja spīļpatronas turētāja ievietošana (DH18DBQL, DH18DBML)	12	180
Izmantojamo apaļo galeņu instrumentu ievietošana (DH18DBQL, DH18DBML)	13	180
Slēdža darbība	14	180
Kā lietot LED gaismu	15	180
Akumulatora uzstādīšanas nodalījuma tīrīšana	16	180
Piederumu izvēle		181 182

- Ja ir grūti izvilkēt urbja spīļpatronas turētāju vai urbja uzgaļa turētāju, izlīdziniet pārslēgšanas sviru ar  atzīmi un pagrieziet bloķēšanas rokturi.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par putekļu nosūkšanas ierīces lietošanu, skatiet šim instrumentam pievienoto atsevišķo lietošanas instrukciju. (DH18DBDL/DH18DBML)

## REAKTĪVĀ SPĒKA KONTROLE

Šis izstrādājums ir aprīkots ar reaktīvā spēka kontroles (RFC) funkciju, kas samazina instrumenta korpusa raustīšanos.

Instrumenta uzgaļa pēkšņas pārslodzes gadījumā jebkura instrumenta korpusa raustīšanās tiek samazināta, aktivizējot slidošo sajūgu vai apstādinot motoru ar instrumenta korpusā iebūvēto sensoru.

Ja motors tiek apturēts tāpēc, ka kontrolieris konstatē pārslodzi, to norāda akumulatora atlikušās uzlādes mirgojošais indikators, kamēr tiek vilkts slēdzis. **(17. att.)**

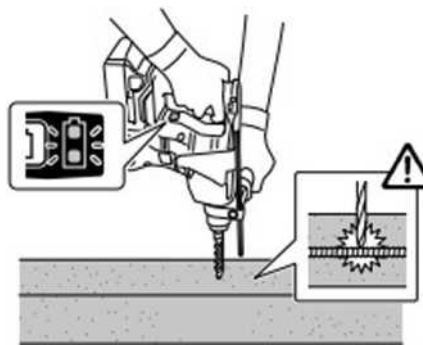
Tā kā RFC funkcija var neaktivizēties vai arī tās sniegums var būt nepietiekams atkarībā no darba vides un apstākļiem, uzmanieties, lai darbības laikā pēkšņi nepārslogotu instrumenta uzgali.

- Pēkšņas pārslodzes iespējamie cēloņi

1. Instrumenta uzgaļa iesprūšana materiālā
2. Trieciens pret naglām, metālu vai citiem cietiem priekšmetiem
3. Uzdevumi, kas saistīti ar uzlaušanu vai jebkāda pārmērīga spiediena izdarīšanu utt.

Pie citiem cēloņiem pieder arī jebkuru iepriekšminēto darbību kombinācija.

- Kad tiek iedarbināta reaktīvā spēka kontrole (RFC) Kad tiek iedarbināta RFC un motors apstājas, pirms turpināt darbu, izslēdziet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslodzes cēloni.



17. att.

## EĻĻOŠANA

Šim perforatoram tiek izmantota zemas viskozitātes smērviela, lai to varētu ilgstoši lietot, neeļļojot atkārtoti. Ja no atskrūvējušās skrūves

noplūst smērvielu, lūdzu, sazinieties ar tuvāko servisa centru par smērvielas nomaīņu.

Perforatora turpmāka izmantošana, neraugoties uz eļļas trūkumu, saīsina tā kalpošanas laiku.

#### PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Šajā instrumentā tiek izmantota īpaša smērvielu, tāpēc atšķirīgas smērvielu lietošana var nelabvēlīgi ietekmēt instrumentu normālo darbību. Smērvielu nomaīņu, lūdzu, uzticiet kādam no mūsu servisa centriem.

## APKOPE UN PĀRBAUDE

#### PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Pirms apkopes un pārbaudes noteikti izslēdziet slēdzi un izņemiet akumulatoru.

##### 1. Instrumentu pārbaude

Tā kā neasa instrumentu izmantošana samazina efektivitāti un izraisa iespējamus motora darbības traucējumus, uzasiniet vai nomainiet instrumentu, tiklīdz tiek novērota abrāzija.

##### 2. Montāžas skrūvju pārbaude

Regulāri pārbaudiet visas montāžas skrūves un pārliecinieties, vai tās ir cieši pievilktas. Ja kāda skrūve ir vaļīga, pievelciet to nekavējoties. Pretējā gadījumā var izraisīt nopietnu apdraudējumu.

##### 3. Motora apkope

Motora bloka tinums ir elektroinstrumentu "sirds". Ievērojiet piesardzību, lai tinumu nesabojātu un/vai nesamitrinātu ar eļļu vai ūdeni.

##### 4. Ārpuses tīrīšana

Ja elektroinstrumentus ir nosmērēti, noslaukiet to ar mīkstu, sausu drānu vai ziepjūdeni samitrinātu drānu. Nelietojiet hloru saturošus šķīdinātājus, benzīnu vai krāsas atšķaidītāju, jo tie kausē plastmasu.

##### 5. Akumulatoru uzstādīšanas nodalījuma tīrīšana

Ja pēc betona urbšanas betona putekļi ir uzkrājušies uz spailēm vai vietā, kur akumulators tiek iebīdīts akumulatoru uzstādīšanas nodalījumā, pirms instrumentu lietošanas uzkrājušos betona putekļus notīriet ar sausu drānu. **(16. att.)**

Pēc tīrīšanas pārliecinieties, vai akumulatoru var viegli ievietot un noņemt no instrumentu.

#### PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Izmantojot instrumentu, kura akumulators ir klāts ar betona putekļiem, var izraisīt nelaimes gadījumus, piemēram, akumulatoru kritienu lietošanas laikā.

Turklāt šāda izmantošana var izraisīt darbības traucējumus vai kontakta pārtraukumu starp akumulatoru un spailēm.

##### 6. Glabāšana

Glabājiet elektroinstrumentu vietā, kur temperatūra ir zemāka par 40 °C un tam nevar piekļūt bērni.

#### PIEZĪME

Litija-jonu akumulatoru glabāšana.

Pirms litija-jonu akumulatoru glabāšanas pārliecinieties, vai tie ir pilnībā uzlādēti.

7

Ilgstoši (3 mēneši un vairāk) glabājot akumulatorus ar zemu uzlādes līmeni, var pasliktināt to veiktspēju, ievērojami samazinot akumulatoru lietošanas laiku vai padarot tos neuzlādējamus.

Tomēr ievērojami saīsinātu akumulatoru lietošanas laiku var atgūt, tos atkārtoti uzlādējot un izmantojot divas līdz piecas reizes.

Ja, neraugoties uz atkārtotu uzlādi un izmantošanu, akumulatoru lietošanas laiks ir ļoti īss, uzskatiet, ka akumulatoru lietošanas laiks ir beidzies, un iegādājieties jaunus.

#### PIESARDZĪBAS PASĀKUMS

Veicot elektroinstrumentu ekspluatāciju un apkopi, jāievēro katrā valstī noteiktie drošības noteikumi un standarti.

#### Svarīgs paziņojums par HiKOKI bezvadu elektroinstrumentu akumulatoriem

Lūdzu, vienmēr izmantojiet kādu no mūsu norādītajiem oriģinālajiem akumulatoriem. Mēs nevaram garantēt sava bezvadu elektroinstrumentu drošību un veiktspēju, ja tas tiek lietots kopā ar akumulatoriem, kas atšķiras no mūsu norādītajiem, vai arī akumulators tiek demontēts un pārveidots (piemēram, veicot

elementu vai citu iekšējo daļu demontāžu un nomaīņu).

#### GARANTĪJA

Mēs garantējam HiKOKI elektroinstrumentu atbilstību likumā noteiktajiem / valsts specifiskajiem noteikumiem. Šī garantija nesedz defektus vai bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas, ļaunprātīgas izmantošanas vai normāla nolietojuma dēļ. Pretenzijas gadījumā demontēto elektroinstrumentu kopā ar lietošanas instrukcijas beigās atrodamo GARANTĪJAS SERTIFIKĀTU nosūtiet uz HiKOKI pilnvaroto servisa centru.

**Informācija par troksni un vibrācijām gaisā** Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un deklarētas saskaņā ar ISO 4871.

Izmērītais A svērtais skaņas intensitātes līmenis:

103 dB (A) (DH18DBL)  
100 dB (A) (DH18DBQL)  
103 dB (A) (DH18DBDL)  
102 dB (A) (DH18DBML)

Izmērītais A svērtais skaņas spiediena līmenis:

92 dB (A) (DH18DBL)  
89 dB (A) (DH18DBQL)  
92 dB (A) (DH18DBDL)  
91 dB (A) (DH18DBML) K pielaipe: 3 dB (A)

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Vibrāciju kopējās vērtības (trīsasu vektoru summa) tiek noteiktas atbilstoši EN60745.

Perforētā urbšana betonā:

vibrāciju daudzuma vērtība **a<sub>h</sub>**, **HD** = 17,5 m/s<sup>2</sup> (DH18DBL)  
19,0 m/s<sup>2</sup> (DH18DBQL)  
14,5 m/s<sup>2</sup> (DH18DBDL)  
14,5 m/s<sup>2</sup> (DH18DBML)

K pielaipe = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Kalšanas ekvivalenta vērtība:

vibrāciju daudzuma vērtība **a<sub>h</sub>**, **CH<sub>eq</sub>** =  
8,6 m/s<sup>2</sup> (DH18DBL)  
12,3 m/s<sup>2</sup> (DH18DBQL)

K pielaipe = 1,5 m/s<sup>2</sup>

---

Norādītā kopējā vibrāciju vērtība ir mērīta saskaņā ar standarta metodiku, un šos datus var izmantot dažādu instrumentu salīdzināšanai.

To var izmantot arī iedarbības iepriekšējam novērtējumam.

#### **BRĪDINĀJUMS**

- Vibrācijas līmenis elektroinstrumenta faktiskajā lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās kopējās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veidiem.
- Nosakiet operatora aizsardzības drošības pasākumus, kuru pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ņemot vērā visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā papildus iedarbināšanas laikam).

---

#### **PIEZĪME**

Tā kā HiKOKI turpina pētījumu un attīstības programmu, šeit noteiktās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

---